



Piranja 2023

Odprto prvenstvo Slovenije za razred D2 Open Slovenian Championship for class D2

D2 Pokal Slovenije / D2 Slovenia Cup
Najboljši Piranskega zaliva / Best in the Gulf of Piran
ID2CA letna razvrstitev / ID2CA Annual Ranking
Svetovni trofej Divizije 2 / Division 2 Global Trophy

ALL YOU CAN RIDE WINDSURF AND SUP RACE

2 - 3 September 2023+

Portorož / Slovenija

REGATNI RAZPIS / NOTICE OF RACE

Organizator dogodka je Jadralni klub Pirat Portorož v sodelovanju z Jadrarno zvezo Slovenije.

The Organizing Authority of event is Sailing Club Pirat Portorož in cooperation with Slovenian Sailing Federation.

<p><i>Oznaka [DP] v pravilu regatnega razpisa označuje, da je, če protestni odbor tako sklene, kazen za kršitev pravila lahko manj kot diskvalifikacija.</i></p>	<p><i>The notation [DP] in a rule in the Notice of Race means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</i></p>
<p>1. PRAVILA</p> <p>1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v <i>Jadrlnih regatnih pravilih – Pravilih flotnega tekmovanja za jadrnalne deske (WCR)</i>.</p> <p>1.2. Za razred D2 (Divizija II) bodo veljala pravila združenja razreda ID2CA (Divizija II).</p> <p>1.3. V skladu z WS testnim pravilom DR21-01, se na Piranji, All you can ride Windsurfing race, definicija Štartati spremeni kot sledi: Štartati Jadrnalna deska štarta potem, ko je bil njen trup ob ali po svojem štartnem signalu v celoti na predštartni strani štartne linije in je zadostila pravilu 30.1, če je uporabljeno, in kateri koli del njenega trupa prečka štartno linijo s predštartne strani na tekmovalno stran bodisi: (a) ob ali po njenem štartnem signalu, ali (b) v času zadnjih 15 sekund pred njenim štartnim signalom. Ko jadrnalna deska štarta v skladu s točko (b) definicije Štartati, se lahko vrne na predštartno stran štartne linije, da zadosti točki (a) definicije Štartati, v primeru da se pa ne vrne, bo njena kazen znašala 3 mesta v razredu/kategoriji dodana k njeni uvrstitvi v cilju.</p> <p>1.4. Piranja 2023 je ID2CA (Divizija II) prireditve za letno razvrstitev ter Svetovni trofej Divizije 2 s koeficientom 1.</p> <p>1.5. V primeru kakršne koli pomenske razlike med tem regatnim razpisom in regatnimi navodili, bodo odličilna regatna navodila. To spremeni RRS 63.7.</p> <p>1.6. Če so med jeziki pomenske razlike, prevlada angleško besedilo.</p>	<p>1. RULES</p> <p>1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in <i>The Racing Rules of Sailing – Windsurfing Fleet Racing Edition (WCR)</i>.</p> <p>1.2. The Class Rules of ID2CA (Division II) shall apply to the D2 (Division II) only.</p> <p>1.3. Under World Sailing Test Rule DR21-01, on Piranja – All you can ride Windsurfing race, change the definition Start as follows: Start A board starts when her hull having been entirely on the prestart side of the starting line, and having complied with rule 30.1 if it applies, any part of her hull crosses the starting line from the pre-start side to the course side either (a) at or after her starting signal, or (b) during the last 15 seconds before her starting signal. When a board <i>starts</i> in accordance with item (b) of the definition Start, she may return to the pre-start side of the line to comply with item (a) of the definition of Start, but, if she does not the starting penalty shall be 3 places added to her finishing place in class/category.</p> <p>1.4. Piranja 2023 is ID2CA (Division II) annual ranking event and Division 2 Global Trophy event with the coefficient 1.</p> <p>1.5. If there is a conflict between this Notice of Race and the Sailing Instructions, the Sailing Instructions will take precedence. This changes RRS 63.7.</p> <p>1.6. If there is a conflict between languages the English text will take precedence.</p>
<p>2. REGATNA NAVODILA Regatna navodila bodo na voljo od petka 1. septembra 2023 na oglasni deski ter na spletni strani prireditve.</p>	<p>2. SAILING INSTRUCTIONS The sailing instructions will be available after Friday, 1 September 2023 on the notice board and on the event website.</p>
<p>3. PRIMERNOST IN PRIJAVA</p> <p>3.1. Piranja 2023 je odprta za vse jadrnalne deske razredov Open, Foil, Wing, FW, RS:X, Techno 293, Kona, D2 (Divizija II) A in C.</p> <p>3.2. Primerne deske se lahko prijavijo tako, da izpolnijo spletno prijavnico, ki je na voljo na spletni strani regate najkasneje do četrтка 31. avgusta 2023.</p> <p>3.3. Vse spletne prijave morajo biti osebno potrjene v regatni pisarni najkasneje do sobote 2. septembra 2023 do 11:00.</p> <p>3.4. Najmanj 4 tekmovalci morajo biti prijavljeni, za sestavo posameznega razreda in/ali kategorije.</p> <p>3.5. V primeru manj kot 4 prijav v posameznem razredu/kategoriji, bo organizator razmislil o drugačnem formatu regate za ta razred/kategorijo.</p>	<p>3. ELIGIBILITY AND ENTRY</p> <p>3.1. Piranja 2023 is open to all boards from classes Open, Foil, Wing, FW, RS:X, Techno 293, Kona, D2 (Division II) A and C.</p> <p>3.2. Eligible boards may enter by completing the online entry form available on the event website not later than Thursday, 31 August 2023.</p> <p>3.3. All online entries shall be personally confirmed in the race office not later than Saturday, 2 September 2023 until 11:00.</p> <p>3.4. A minimum of 4 competitors are required to constitute a class and/or division.</p> <p>3.5. If there will be less than 4 entries in a class/division, the Organising Authority will arrange another format of racing for this class/division.</p>



<p>4. PRISTOJBINE</p> <p>4.1. Štartnina znaša:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Vrsta štartnine</th> <th>Plačilo oz. prejeta prijava pred</th> <th>Znesek štartnine</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>- Piranja (1 dan)</td> <td>1. septembrom</td> <td>30,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- Piranja pozna štartnina (1 dan)</td> <td></td> <td>40,00 EUR.</td> </tr> <tr> <td>- Piranja Mladinci do 16 let</td> <td></td> <td>20,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- D2 Prvenstvo (2 dni)</td> <td>1. Septembrom</td> <td>40,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- D2 Prvenstvo SLO pozna štartnina (2 dni)</td> <td></td> <td>50,00 EUR</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2. Štartnina se lahko plača na račun JK Pirat ali ob registraciji v gotovini.</p> <p>4.3. Pozna štartnina se lahko plača samo v gotovini</p>	Vrsta štartnine	Plačilo oz. prejeta prijava pred	Znesek štartnine	- Piranja (1 dan)	1. septembrom	30,00 EUR	- Piranja pozna štartnina (1 dan)		40,00 EUR.	- Piranja Mladinci do 16 let		20,00 EUR	- D2 Prvenstvo (2 dni)	1. Septembrom	40,00 EUR	- D2 Prvenstvo SLO pozna štartnina (2 dni)		50,00 EUR	<p>4. FEES</p> <p>4.1. Entry fee is:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Type of entry fee</th> <th>Entry or payment made before</th> <th>Entry fee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>- Piranja (1 day)</td> <td>1 September</td> <td>30,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- Piranja Late entry fee (1 day)</td> <td></td> <td>40,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- Junior under 16 years (1 day)</td> <td></td> <td>20,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- D2 SLO Champ. (2 days)</td> <td>1 September</td> <td>40,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>- D2 SLO Champ. Late entry fee (2 days)</td> <td></td> <td>50,00 EUR</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2. Entry fee can be payed to SC Pirat bank account or in cash at registration.</p> <p>4.3. Late entry fee could be paid in cash only.</p>	Type of entry fee	Entry or payment made before	Entry fee	- Piranja (1 day)	1 September	30,00 EUR	- Piranja Late entry fee (1 day)		40,00 EUR	- Junior under 16 years (1 day)		20,00 EUR	- D2 SLO Champ. (2 days)	1 September	40,00 EUR	- D2 SLO Champ. Late entry fee (2 days)		50,00 EUR																																										
Vrsta štartnine	Plačilo oz. prejeta prijava pred	Znesek štartnine																																																																													
- Piranja (1 dan)	1. septembrom	30,00 EUR																																																																													
- Piranja pozna štartnina (1 dan)		40,00 EUR.																																																																													
- Piranja Mladinci do 16 let		20,00 EUR																																																																													
- D2 Prvenstvo (2 dni)	1. Septembrom	40,00 EUR																																																																													
- D2 Prvenstvo SLO pozna štartnina (2 dni)		50,00 EUR																																																																													
Type of entry fee	Entry or payment made before	Entry fee																																																																													
- Piranja (1 day)	1 September	30,00 EUR																																																																													
- Piranja Late entry fee (1 day)		40,00 EUR																																																																													
- Junior under 16 years (1 day)		20,00 EUR																																																																													
- D2 SLO Champ. (2 days)	1 September	40,00 EUR																																																																													
- D2 SLO Champ. Late entry fee (2 days)		50,00 EUR																																																																													
<p>5. [DP] OGLAŠEVANJE</p> <p>Jadralne deske morajo prikazovati reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor.</p>	<p>5. [DP] ADVERTISING</p> <p>Boards may be required to display advertising chosen and supplied by the Organizing authority.</p>																																																																														
<p>6. RAZPORED</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Ura</th> <th>Opis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>do 31. avg</td> <td>24:00</td> <td>zgodnje prijave</td> </tr> <tr> <td>1. sep</td> <td>18:00 – 21:00</td> <td>Registracija</td> </tr> <tr> <td>2. sep</td> <td>09:00 – 11:00</td> <td>Registracija</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12:00</td> <td>Podelitev nagrad SUP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>13:00</td> <td>Start Piranja 2023</td> </tr> <tr> <td></td> <td>16:00</td> <td>Start za D2 (Divizija II)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Privetrno zavetrna – DP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>14:00 – 16:00</td> <td>Registracija SUP Piranja</td> </tr> <tr> <td></td> <td>17:00</td> <td>Start SUP Piranja 2023</td> </tr> <tr> <td></td> <td>18:30</td> <td>Podelitev nagrad Piranja</td> </tr> <tr> <td>3. Sep</td> <td>11:00</td> <td>Start za D2 (Divizija II)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>po regati</td> <td>Podelitev nagrad D II</td> </tr> </tbody> </table> <p>6.2. Opozorilni signal za Piranjo bo dan v soboto 2. septembra ob 12:55.</p> <p>6.3. Na zadnji tekmovalni dan ne bo opozorilnega signala po 16:30 uri.</p>	Datum	Ura	Opis	do 31. avg	24:00	zgodnje prijave	1. sep	18:00 – 21:00	Registracija	2. sep	09:00 – 11:00	Registracija		12:00	Podelitev nagrad SUP		13:00	Start Piranja 2023		16:00	Start za D2 (Divizija II)			Privetrno zavetrna – DP		14:00 – 16:00	Registracija SUP Piranja		17:00	Start SUP Piranja 2023		18:30	Podelitev nagrad Piranja	3. Sep	11:00	Start za D2 (Divizija II)		po regati	Podelitev nagrad D II	<p>6. SCHEDULE</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>till 31 Aug</td> <td>24:00</td> <td>Early registration</td> </tr> <tr> <td>1 Sep</td> <td>18:00 – 21:00</td> <td>Registration</td> </tr> <tr> <td>2 Sep</td> <td>09:00 – 11:00</td> <td>Registration</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12:00</td> <td>Awards Ceremony SUP</td> </tr> <tr> <td></td> <td>13:00</td> <td>Start of Piranja 2023</td> </tr> <tr> <td></td> <td>16:00</td> <td>Start for D2 (Division II)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>W/L races – SLO Champion.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>14:00 – 16:00</td> <td>Registration SUP Piranja</td> </tr> <tr> <td></td> <td>17:00</td> <td>Start of SUP Piranja 2023</td> </tr> <tr> <td></td> <td>18:30</td> <td>Awards Ceremony Piranja34</td> </tr> <tr> <td>3 Sep</td> <td>11:00</td> <td>Start for D2 2 (Division II)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>after races</td> <td>Prize giving ceremony D II</td> </tr> </tbody> </table> <p>6.2. The scheduled time for the warning signal for Piranja is on Saturday 2 September 2023 at 12:55.</p> <p>6.3. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 16:30.</p>	Date	Time	Description	till 31 Aug	24:00	Early registration	1 Sep	18:00 – 21:00	Registration	2 Sep	09:00 – 11:00	Registration		12:00	Awards Ceremony SUP		13:00	Start of Piranja 2023		16:00	Start for D2 (Division II)			W/L races – SLO Champion.		14:00 – 16:00	Registration SUP Piranja		17:00	Start of SUP Piranja 2023		18:30	Awards Ceremony Piranja34	3 Sep	11:00	Start for D2 2 (Division II)		after races	Prize giving ceremony D II
Datum	Ura	Opis																																																																													
do 31. avg	24:00	zgodnje prijave																																																																													
1. sep	18:00 – 21:00	Registracija																																																																													
2. sep	09:00 – 11:00	Registracija																																																																													
	12:00	Podelitev nagrad SUP																																																																													
	13:00	Start Piranja 2023																																																																													
	16:00	Start za D2 (Divizija II)																																																																													
		Privetrno zavetrna – DP																																																																													
	14:00 – 16:00	Registracija SUP Piranja																																																																													
	17:00	Start SUP Piranja 2023																																																																													
	18:30	Podelitev nagrad Piranja																																																																													
3. Sep	11:00	Start za D2 (Divizija II)																																																																													
	po regati	Podelitev nagrad D II																																																																													
Date	Time	Description																																																																													
till 31 Aug	24:00	Early registration																																																																													
1 Sep	18:00 – 21:00	Registration																																																																													
2 Sep	09:00 – 11:00	Registration																																																																													
	12:00	Awards Ceremony SUP																																																																													
	13:00	Start of Piranja 2023																																																																													
	16:00	Start for D2 (Division II)																																																																													
		W/L races – SLO Champion.																																																																													
	14:00 – 16:00	Registration SUP Piranja																																																																													
	17:00	Start of SUP Piranja 2023																																																																													
	18:30	Awards Ceremony Piranja34																																																																													
3 Sep	11:00	Start for D2 2 (Division II)																																																																													
	after races	Prize giving ceremony D II																																																																													
<p>7. [DP] KONTROLA OPREME</p> <p>Vsaka jadrnalna deska mora predložiti oz. potrditi obstoj veljavnega certifikata o meritvah.</p>	<p>7. [DP] EQUIPMENT INSPECTION</p> <p>Each board shall produce or verify the existence of a valid measurement certificate.</p>																																																																														
<p>8. KRAJ PRIREDITVE</p> <p>V prilogi A je prikazana lokacija kluba, regatnega pristanišča in regatnih polj.</p>	<p>8. VENUE</p> <p>Attachment A shows the location of the club, regatta harbour and the racing areas.</p>																																																																														
<p>9. PROGA</p> <p>9.1. Proga Piranje »All you can ride Windsurf Race« bo postavljena s fiksnimi oznakami, ne glede na jakost in smer vetra v Piranskem zalivu. Izpeljan bo en plov s predvidenim povprečnim časom ura in pol.</p> <p>9.2. Za D2 (Divizijo II) bo v soboto popoldne in nedeljo postavljena privetrno zavetrna proga.</p>	<p>9. THE COURSE</p> <p>9.1. The course of Piranja »All you can ride Windsurf race« will be with fixed marks set in the Bay of Piran, independently from wind strength and direction. One race will be held, with aprox. duration one and half hour.</p> <p>9.2. For D2 (Division II) class, the course set on Saturday afternoon and Sunday will be windward-leeward.</p>																																																																														



<p>10. TOČKOVANJE</p> <p>10.1. Piranja 2023 Predviden je en plov in regata bo veljavna, če bo le ta končan.</p> <p>10.2. D2 (Divizija II) – Odprto prvenstvo Slovenije Predvidenih je 6 plovov in regata bo veljavna, če bosta izpeljana vsaj dva plova.</p> <p>10.3. (a) Če bodo izpeljani manj kot štiri plovi, bodo deskine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih. (b) Če bo izpeljanih štiri ali več plovov, bodo deskine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih minus točke za njeno najslabšo uvrstitev. (c) Prvi plov, Piranja 2023 se ne bo odbijal.</p>	<p>10. SCORING</p> <p>10.1. Piranja 2023 One race is required to be completed to constitute a series.</p> <p>10.2. D2 (Division II) – Open Slovenian Championship Scheduled are 6 races and the event will be valid if at least two races will be finished.</p> <p>10.3. (a) When fewer than four races have been completed, a board's series score will be the total of her race scores. (b) When four or more races have been completed, a board's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. (c) Race 1, Piranja 2023 race is not discardable.</p>
<p>11. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA</p> <p>RRS 3 pravi: 'Deska je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.' S sodelovanjem na dogodku, se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadrnanje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih jadrnic, izguba ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. Neločljivo v jadrnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, travme, podhladitve ali drugih razlogov.</p>	<p>11. RISK STATEMENT</p> <p>RRS 3 states: "The responsibility for a board's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone." By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, board handling errors, poor seamanship by other boards, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.</p>
<p>12. TELEVIZIJSKE IN FOTOGRAFSKE PRAVICE</p> <p>S sodelovanjem na prireditvi tekmovalec avtomatsko prenaša organizatorju in pokroviteljem prireditve dovoljenje za uporabo, izdelavo in prikazovanje fotografij, video in TV posnetkov ter ostaleg njegovega materiala nastalega med prireditvijo oz. povezanega s prireditvijo brez kakršnekoli kompenzacije.</p>	<p>12. MEDIA RIGHTS</p> <p>By participating in this event, a competitor automatically grants to the Organising Authority and the sponsors of the event, the right in perpetuity to make, use, and show at their discretion any motion pictures, still pictures, and live, taped or filmed television and other reproductions of him or her during the event, and of all of his or her material related to the event, without compensation.</p>
<p>13. NAGRADE</p> <p>Nagrajeni bodo:</p> <p>13.1. Piranja 2023 - prvi trije tekmovalci absolutno - prvi trije tekmovalci v posameznem razredu/diviziji</p> <p>13.2. Odprto Prvenstvo Slovenije D2 (Divizija II) - prvi trije tekmovalci v posameznem razredu</p> <p>13.3. Najvišje uvrščeni slovenski jadralec na Prvenstvu Slovenije bo dobila naziv Državni prvak razreda D2 za leto 2023.</p>	<p>13. PRIZES</p> <p>Prizes will be awarded to:</p> <p>13.1. Piranja 2023 - first three competitors overall, - first three competitors in each class/division</p> <p>13.2. Open Slovenian Championship D2 (Division II) - first three competitors in each class.</p> <p>13.3. The highest placed Slovenian sailor on Slovenian Championship will obtain the title National D2 Champion for 2023.</p>
<p>14. VREMENSKI POGOJI</p> <p>14.1. Vremenski pogoji so večinoma sredozemski, s termičnimi vetrovi SZ smeri jakosti od 6 do 12 vozlov. Morje je mirno ali rahlo valovito.</p> <p>14.2. Pred prihajajočo vremensko fronto pihajo večinoma južni vetrovi (JZ-JV), jakosti od 12 do 25 vozlov.</p> <p>14.3. Po prehodu fronte in močni rasti zračnega tlaka zapiha burja iz smeri SV, jakosti od 15 do 35 vozlov. Predvidoma</p>	<p>14. WEATHER INFO</p> <p>14.1. Weather condition are mostly Mediterranean with dominating thermal winds blowing from NW and ranging between 6 to 12 knots with calm or small choppy sea.</p> <p>14.2. Before a low pressure system, SW-SE winds can blow ranging from 12 to 25 knots.</p> <p>14.3. With a high pressure system establishing in the alps and a low present in southern Adriatic NE Bora can blow</p>



<p>je najmočnejša zjutraj.</p> <p>14.4. Piranski zaliv je zaščiten pred večjimi valovi močnejših vetrov iz južnih in SV smeri.</p>	<p>from 15 to 35 knots, being the strongest in the morning.</p> <p>14.4. The Piran Bay is protected from swells generated from strong S and NE winds.</p>
<p>15. DODATNE INFORMACIJE</p> <p>Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.</p> <p>Jadralni klub Pirat Portorož Obala 6a SI-6320 Portorož Slovenija El. pošta: regata@klub-pirat.si Splet: www.piranja.si</p>	<p>15. FURTHER INFORMATION</p> <p>For further information please contact the Organising Authority of the event.</p> <p>Sailing Club Pirat Portorož Obala 6a SI-6320 Portorož Slovenija E- mail: regata@klub-pirat.si Web: www.piranja.si</p>

Priloga / Attachment: A

PIRANJA RACE

START – 1 (Portorož) – B (vrata/gate Bernardin) - 2 (Piran) –B (vrata/gate Bernardin) – 1 (Portorož) – CILJ/FINISH

Vse oznake, razen vrat na Bernardinu, se puščajo desno.
All marks, except Bernardin gate, to be left on starboard.

